



Isabelle Huppert et Gaël Kamilindi dans *Phèdre(s)* de Sarah Kane, Wajdi Mouawad et J-M Coetzee, mis en scène par Krzysztof Warlikowski, Odéon Théâtre de l'Europe, 2016.

Numérique

Regardez l'aveu de Phèdre à Hippolyte dans la pièce de Jean Racine, mise en scène par Patrice Chéreau.

[LLS.fr/FR1Phedre](https://lls.fr/FR1Phedre)

QUESTIONS

1 En quoi ce dialogue montre-t-il à la fois la modernité et l'intemporalité du mythe ?

2 GRAMMAIRE
Fusionnez les deux phrases de manière à obtenir une proposition subordonnée, que vous analyserez.

Si la réécriture de mythes antiques est particulièrement féconde dans le théâtre classiques puis pendant l'entre-deux-guerres (voir p. 190 à 193), elle continue à inspirer les dramaturges contemporains. Dans ce passage, Phèdre avoue son amour à son beau-fils, Hippolyte.

HIPPOLYTE. – Je sais ce que vous vouliez dire. Vous avez raison. Les femmes me trouvent plus séduisant depuis que j'ai engraisé. Elles pensent que je dois avoir un secret. (*Il se mouche dans sa chaussette et la balance.*)
5 Je suis gras. Je suis dégoûtant. Je suis lamentable. Mais on me baise beaucoup. Donc... ? (*Phèdre ne bronche pas.*) Allez, Mère¹, creusez-vous la tête.

PHÈDRE. – Ne m'appelle pas comme ça.

HIPPOLYTE. – Donc, c'est que j'assume comme
10 une bête. Oui ? (*Phèdre ne bronche pas.*) Pourquoi ne devrais-je pas vous appeler mère, Mère ? Je croyais que c'était la formule obligée. Une grande et heureuse

famille. La seule famille royale qui ait jamais eu du succès. Ou trouvez-vous que ça vous vieillit ? (*Phèdre ne bronche pas.*) Me détestez-vous maintenant ?

15 **PHÈDRE.** – Pourquoi veux-tu que je te déteste ?

HIPPOLYTE. – Je ne veux rien. Mais ça finira par arriver.

PHÈDRE. – Jamais.

HIPPOLYTE. – Ils en sont tous arrivés là.

PHÈDRE. – Pas moi. (*Ils se dévisagent. Hippolyte détourne les yeux.*)

20 **HIPPOLYTE.** – Pourquoi n'allez-vous pas parler à Strophe², c'est votre enfant, moi pas. Pourquoi tant vous soucier de moi ?

PHÈDRE. – Je t'aime. (*Silence*)

HIPPOLYTE. – Pourquoi ?

25 **PHÈDRE.** – Tu es difficile. Caractériel, cynique, amer, gras, décadent, gâté. Tu restes au lit toute la journée et planté devant la télé toute la nuit, te traînes dans cette maison avec fracas les yeux bouffis de sommeil et sans une pensée pour personne. Tu souffres. Je t'adore.

Traduit de l'anglais par Séverine Magois, © L'Arche, 2002.

1. Phèdre est la belle-mère d'Hippolyte. Elle est mariée à son père, le roi Thésée. **2.** Fille de Phèdre ; personnage inventé par Sarah Kane.